

ViLgrand

VEO650-14



VEO650-18

**ПІЧ ЕЛЕКТРИЧНА
ПЕЧЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ**

КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
РУКОВОДСТВО ПО ЕКСПЛУАТАЦИИ

Шановний покупцю!

Дякуємо Вам за придбання товару Торгової Марки ViLgrand.

Наші вироби - вірні і надійні помічники у Вашому домашньому господарстві.

Дякуємо за Ваш вибір!

Для правильного користування і уникнення непорозумінь, уважно ознайомтеся з даною Інструкцією з експлуатації. Вона містить важливу інформацію з техніки безпеки і користування приладом.

Невиконання правил та рекомендацій, викладених в даній інструкції, може призвести до пожежі, вибуху, удару електричним струмом, опіків або інших серйозних травм.

Зберігайте це керівництво з експлуатації, щоб мати можливість звернутися до нього в майбутньому або передати його, якщо знадобиться, наступному власникові разом з приладом.

При дотриманні правил експлуатації та техніки безпеки термін експлуатації складає 5 років.

При купівлі приладу переконайтеся в наявності дати продажу, підпису і штампю продавця.

Вимагайте від продавця перевірки у Вашій присутності справності і комплектності приладу.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	VEO650-14	VEO650-18
Потужність	2200 Вт	2200 Вт
Номінальна напруга	220-240 В	220-240 В
Номінальна частота	50-60 Гц	50-60 Гц
Об'єм	65 л	65 л
Внутрішнє освітлення	-	+
Конвекція	-	+
Вертел (Гриль)	-	+
Регулювання температури	100-230°C	100-230°C
Таймер	60 хв	60 хв
Верхній, нижній, комбінований режими нагріву	+	+
Звуковий сигнал після завершення приготування	+	+
Дверці із жаростійкого скла	+	+
Габаритні розміри	582x430x430 мм	582x430x430 мм
Маса нетто/брутто	13 кг / 14.2 кг	13 кг / 14.2 кг

КОМПЛЕКТНІСТЬ

Піч електрична	1
Деко зі знімною ручкою	1
Решітка	1
Вертел (тільки для моделі VEO650-18)	1
Ручка для вертела (тільки для моделі VEO650-18)	1
Інструкція	1
Гарантійний талон	1
Упаковка	1

ОПИС



1. Ручка дверця
2. Скло
3. Нагрівальні елементи
4. Регулятор температури
5. Світловий індикатор
6. Вибір режимів нагрівання:
верхній, нижній, комбінований,
конвекція, вертел
7. Таймер

* зовнішній вигляд виробу може незначно відрізнятися від зображеного на малюнку

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Цей прилад призначений виключно для застосування в домашніх умовах для приготування їжі. Електрична піч не призначена для комерційного використання! Застосування приладу з іншою метою небезпечно і повністю виключено. Виробник/продавець не несуть відповідальності за шкоду, спричинену користувачем в результаті використання ним приладу не за призначенням або неправильного його обслуговування. Дозволяється використовувати прилад тільки згідно з пунктами, наведеними в цій інструкції. Тому суворо дотримуйтеся наступних вказівок.

1. ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

1. Перед використанням перевірте прилад (корпус, мережевий шнур, штепсель та інші комплектуючі) на наявність видимих пошкоджень. Не намагайтеся вмикати і використовувати прилад при наявності пошкоджень або якщо прилад впав, а також не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад! Зверніться в авторизований сервісний центр.

1.2 Перед вмиканням даного пристрою переконайтеся, що характеристики мережі відповідають даним приладу.

1.3 Прилад можуть використовувати особи з обмеженими фізичними, сенсорними здібностями чи розумовими вадами, або з нестачею досвіду та знання, якщо вони розуміють можливі небезпеки, або за ними здійснюється контроль відповідальною особою, щоб забезпечити безпеку використання приладу.

1.4 Діти віком від 3 до 8 років можуть тільки вмикати/вимикати прилад за умови, якщо прилад розміщено/встановлено у нормальному передбаченому для нього робочому положенні. Крім того дітям має бути надано відповідний нагляд чи інструкції щодо безпечного користування приладом та вони усвідомили ризики небезпеки, які можуть виникнути під час використання приладу.

Діти віком від 3 до 8 років не повинні під'єднувати прилад до мережі електроживлення (штепсельної розетки), регулювати і чистити прилад чи виконувати роботи з технічного обслуговування, що здійснює користувач.

1.5 Не залишайте прилад під відкритим небом, охороняйте від прямого впливу сонячних променів, вологи і не занурюйте в рідини.

1.6 Електрична піч призначена тільки для приготування їжі. Забороняється використовувати прилад в інших цілях, наприклад, в якості обігрівача приміщення, сушарки для різних предметів і т.д.

1.7 Не допускайте звисання мережевого шнура з краю столу, стежте, щоб шнур не торкався поверхонь, що нагріваються, гострих предметів, не допускайте заплутування шнура.

1.8 Виймайте вилку з розетки електромережі, беручись не за шнур, а за вилку. Вмикайте електричну піч тільки в розетку із заземленням! Не торкайтеся до увімкненої електричної печі, шнуру чи вилки електроживлення мокрими або вологими руками!

1.9 Якщо на електричну піч потрапила рідина, негайно вимкніть її від електромережі.

1.10 Ніколи не залишайте пристрій працювати без нагляду. Перед очищенням, доглядом, а також при виникненні несправностей слід вимкнути всі вимикачі на приладі і вийняти вилку з розетки.

1.11 Встановлюйте прилад тільки на суху рівну жаростійку поверхню. При необхідності скористайтеся підставкою із жаростійкого матеріалу.

1.12 Відстань від задньої і бічних стінок працюючої електричної печі до стін або інших предметів має становити не менше 20 см, зверху - не менше 50 см. Не розміщуйте електричну піч безпосередньо під полицями або шафами, а також поблизу джерел тепла, фіранок або інших легкозаймистих предметів.

1.13 При роботі корпусні частини електричної печі нагріваються до високої температури. Будьте обережні, не обпечіться! Не допускайте контакту кабелю живлення з корпусом електричної печі! Не вмикайте штепсель в розетку, що знаходиться безпосередньо поряд або над приладом, щоб уникнути термічних ушкоджень.

1.14 Не кладіть на верхню і бічні стінки працюючої електричної печі тканини, папір та інші легкозаймисті матеріали, не встановлюйте будь-які предмети.

1.15 Не кладіть сковорідки, дека і т.д. на відкриті скляні дверцята електричної печі.

1.16 Будьте обережні, відкриваючи дверцята працюючої печі - можливий викид пари.

1.17 Не торкайтеся до внутрішньої поверхні і нагрівальних елементів працюючої електричної печі, це може призвести до опіків.

1.18 Вимкніть електричну піч від електромережі відразу після використання.

1.19 Ніколи не використовуйте електричну піч у приміщеннях, де зберігаються легкозаймисті матеріали або утворюються вибухонебезпечні гази.

1.20 З метою безпеки всі роботи з ремонту та обслуговування приладу, крім чистки, повинні виконуватися тільки представниками авторизованих сервісних центрів компанії ViLgrand.

2. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

2.1 Після транспортування електричної печі в умовах зниженої температури вмикайте її не раніше, ніж через 2-3 години перебування в теплому приміщенні.

2.2 Протріть електричну піч всередині і зовні вологою, потім сухою ганчіркою. Аксесуари (деко, решітку) промийте теплою водою з миючим засобом.

2.3 Перед першим використанням рекомендується увімкнути верхній і нижній нагрівальні елементи і прогріти порожню електричну піч протягом 30 хв, щоб видалити запахи захисних матеріалів.

2.4 Переконайтеся, що ручки управління термостатом і таймером встановлені в нульове положення, а ручка вибору режимів - в положення «ВИМК.».

2.5 На панелі управління духовки розташовані три перемикача:

- Верхній - регулятор температури, використовується для вибору температури приготування.
- Середній - вибір режимів нагрівання (для моделі VEO650-14) та режимів приготування (для моделі VEO650-18).

- Нижній - таймер, служить для установки часу приготування.

2.6 Під'єднайте електричну піч до електромережі. При нульовому положенні ручок термостата, вибору режимів і таймера електрична піч не вмикається.

2.7 Встановіть за допомогою ручки термостата потрібне значення температури.

2.8 Встановіть ручку таймера на потрібне значення часу приготування їжі.

2.9 Виберіть за допомогою ручки управління режимами режим нагріву: верхній - з використанням тільки верхнього нагрівального елемента, нижній - з використанням тільки нижнього нагрівального елемента, і комбінований - з використанням обох.

* Для моделі VEO650-18 є можливість вибрати режим КОНВЕКЦІЯ. При цьому нижній нагрівальний елемент буде вмикатися / вимикатися автоматично, підтримуючи задану температуру, в той же час створюється циркуляція гарячого повітря всередині духовки для рівномірного нагрівання всього об'єму. Режим конвекції можна використовувати для випікання безе, для того, щоб краще пропікся великий пиріг або великий шматок м'яса / тушки птиці, а також при приготуванні одночасно на декількох деках.

* Для моделі VEO650-18 є можливість вибрати режим ВЕРТЕЛ (ГРИЛЬ).

Встановіть вертел з насадженим на нього м'ясом (або іншим продуктами) в пази, обов'язково встановіть деко або піддон для збору жиру/соку. Переконайтеся, що рожен (вертел) може вільно обертатися.

Виберіть режим ВЕРТЕЛ (ГРИЛЬ). Цей режим вмикає нижній нагрівальний елемент, що забезпечує потрібну температуру, а вертел, що обертається, дозволяє рівномірно запекти курку гриль, шашлик, рибу або інші страви.

УВАГА! Обов'язково увімкніть термостат, таймер і виберіть режим нагрівання / приготування, духовка вмикається тільки при увімкненні всіх трьох перемикачів!

2.10 Після закінчення встановленого таймером часу приготування прозвучить звуковий сигнал, і електрична піч буде вимкнена автоматично.

2.11 Після вимкнення електричної печі при закритих дверцятах тепло всередині неї зберігається деякий час. Це дозволяє довести страву до готовності, використовуючи меншу кількість енергії, або підтримати готові страви гарячими.

3. ДОГЛЯД ТА ОЧИЩЕННЯ

Перед очищенням обов'язково вимкніть електричну піч від електромережі та дайте їй охолонути. Протріть всередині і зовні вологою тканиною з миючим засобом, потім витріть насухо. Не використовуйте жорсткі щітки, агресивні і/або абразивні речовини, тому що вони можуть пошкодити покриття. Не занурюйте електричну піч у воду або інші рідини! Скляні дверці потрібно регулярно очищати з використанням неабразивного миючого засобу.

4. ЗБЕРІГАННЯ

Перед тим, як прибрати електричну піч на зберігання, переконайтеся, що вона повністю охолола, чиста та без залишків їжі. Зберігайте в сухому приміщенні на горизонтальній поверхні (стіл, полиця і т.д.)

ВАШ ВНЕСОК У ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Утилізація транспортної упаковки

Просимо Вас по можливості здати упаковку в пункт прийому вторсировини.

Утилізація приладу

Електричні та електронні прилади, що відпрацювали свій строк, часто містять шкідливі речовини необхідні для їх роботи і безпеки. При неправильній утилізації приладів та їх потраплянні в побутове сміття такі речовини можуть завдати шкоди здоров'ю людини і навколишньому середовищу. Тому не рекомендується викидати прилади що відпрацювали свій строк разом зі звичайним побутовим сміттям.

Рекомендуємо Вам здати такий прилад в пункт прийому та утилізації електричних та електронних приладів.

До моменту відправлення на утилізацію прилад повинен зберігатися в безпечному місці.

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку изделия Торговой Марки ViLgrand.

Наши изделия - верные и надежные помощники в Вашем домашнем хозяйстве.

Спасибо за Ваш выбор!

Для правильной эксплуатации и во избежание недоразумений, внимательно ознакомьтесь с данным Руководством по эксплуатации. В нем содержатся важные указания по технике безопасности и пользованию прибором.

Невыполнение правил, изложенных в данном руководстве по эксплуатации, может привести к пожару, взрыву, удару электрическим током, ожогам или другим серьезным травмам.

Сохраняйте данное руководство по эксплуатации, чтобы иметь возможность обратиться к нему в будущем или передать его, если понадобится, следующему владельцу вместе с прибором.

При соблюдении правил эксплуатации и техники безопасности срок эксплуатации прибора составляет 5 лет.

При покупке прибора убедитесь в наличии даты продажи, подписи продавца и штампа магазина.

Требуйте от продавца проверки в Вашем присутствии исправности и комплектности прибора.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	VEO650-14	VEO650-18
Мощность	2200 Вт	2200 Вт
Номинальное напряжение	220-240 В	220-240 В
Номинальная частота	50-60 Гц	50-60 Гц
Объём	65 л	65 л
Внутреннее освещение	-	+
Конвекция	-	+
Вертел (Гриль)	-	+
Регулировка температуры	100-230°C	100-230°C
Таймер	60 мин	60 мин
Верхний, нижний, комбинированный режимы нагрева	+	+
Звуковой сигнал после завершения приготовления	+	+
Дверца из жаростойкого стекла	+	+
Габаритные размеры	582x430x430 мм	582x430x430 мм
Масса нетто/брутто	13 кг / 14.2 кг	13 кг / 14.2 кг

КОМПЛЕКТНОСТЬ

Печь электрическая	1
Противень со съёмной ручкой	1
Решетка	1
Вертел	1
Инструкция	1
Гарантийный талон	1
Упаковка	1

ОПИСАНИЕ



1. Ручка дверцы
2. Стекло
3. Нагревательные элементы
4. Регулятор температуры
5. Световой индикатор
6. Выбор режимов нагрева:
верхний, нижний, комбинированный,
конвекция, вертел
7. Таймер

* внешний вид изделия может незначительно отличаться от изображенного на рисунке

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Этот прибор предназначен исключительно для применения в домашних условиях для приготовления пищи. Электрическая печь не предназначена для коммерческого использования! Применение для других целей опасно и полностью исключено. Производитель/продавец не несет ответственности за ущерб, причиненный пользователю в результате использования им прибора не по назначению или неправильного обслуживания. Разрешается использовать прибор только согласно пунктам, приведенным в данном руководстве по эксплуатации. Поэтому строго соблюдайте приведенные ниже указания.

1. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

1.1 Перед использованием проверьте прибор (корпус, сетевой шнур, штепсельную вилку и другие комплектующие) на наличие видимых повреждений. Не пытайтесь включить и использовать прибор при наличии повреждений либо если прибор упал, а также не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор! Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

1.2 Перед включением данного устройства убедитесь, что характеристики сети соответствуют характеристикам прибора.

1.3 Прибор могут использовать лица с ограниченными физическими, сенсорными

способностями и умственными недостатками, или с недостатком опыта и знания, если они понимают возможные опасности, либо за ними осуществляется контроль ответственным лицом, чтобы обеспечить безопасность использования прибора.

1.4 Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут только включать / выключать прибор при условии, если прибор размещен / установлен в нормальном предусмотренном для него рабочем положении. Кроме того, детям должен быть предоставлен соответствующий присмотр или инструкции по безопасному использованию прибора и они осознали риски опасности, которые могут возникнуть во время использования устройства.

Дети в возрасте от 3 до 8 лет не должны подсоединять прибор к сети электропитания (штепсельной розетки), регулировать и чистить прибор или выполнять работы по техническому обслуживанию, осуществляемые пользователем.

1.5 Не оставляйте прибор под открытым небом, предохраняйте от прямого воздействия солнечных лучей, влаги и не погружайте в жидкости.

1.6 Электрическая печь предназначена только для приготовления пищи. Запрещается использовать прибор в иных целях, например, в качестве обогревателя помещения, сушилки для различных предметов и т.д.

1.7 Не допускайте свисания сетевого шнура с края стола, следите чтобы шнур не касался нагреваемых поверхностей, острых предметов, не допускайте запутывания шнура.

1.8 Вынимайте вилку из розетки электросети, берясь не за шнур, а за вилку. Включайте электрическую печь только в розетку с заземлением! Не прикасайтесь к включенной электрической печи, шнуру или вилке электропитания мокрыми или влажными руками!

1.9 Если на электрическую печь попала жидкость, немедленно отключите электрическую печь от электросети.

1.10 Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра. Перед очисткой, уходом, а также при возникновении неисправностей следует выключить все выключатели на приборе и вынуть вилку из розетки электросети.

1.11 Устанавливайте прибор только на сухую ровную жаростойкую поверхность. При необходимости воспользуйтесь подставкой из жаростойкого материала. Не накрывайте поддон или другие части электрической печи фольгой, это может привести к перегреву.

1.12 Расстояние от задней и боковых стенок работающей электрической печи до стен или других предметов должно составлять не менее 20 см, сверху – не менее 50 см. Не располагайте электрическую печь непосредственно под полками или шкафами, а также вблизи других источников тепла и/или занавесок или других легковоспламеняющихся предметов.

1.13 При работе корпусная часть электрической печи нагревается до высокой температуры. Будьте осторожны, не обожгитесь! Не допускайте контакта шнура питания с корпусом духовки! Не включайте штепсельную вилку в розетку, находящуюся непосредственно рядом либо над прибором, чтобы избежать термических повреждений.

1.14 Не накрывайте верхнюю и боковые стенки работающей электрической печи тканями, бумагой и другими легковоспламеняющимися материалами, не устанавливайте какие-либо предметы.

1.15 Не кладите сковородки, противни и т.д. на открытую стеклянную дверцу электрической печи.

1.16 Будьте предельно осторожны, если: открываете дверцу работающей печи – возможен выброс пара; переносите противень или другую посуду с горячим маслом, жиром и другими горячими жидкостями.

1.17 Не прикасайтесь к внутренней поверхности и нагревательным элементам работающей электрической печи, это может привести к ожогам. Не допускайте, чтобы еда/посуда соприкасались с нагревательными элементами.

1.18 Отключите электрическую печь от электросети сразу после использования.

1.19 Никогда не эксплуатируйте электрическую печь в помещениях, где хранятся легковоспламеняющиеся материалы и/или образуются взрывоопасные газы.

1.20 В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию прибора, кроме чистки, должны выполняться только представителями авторизированных сервисных центров компании ViLgrand.

2. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

2.1 После транспортировки электрической печи в условиях пониженной температуры включите ее не раньше, чем через 2-3 часа нахождения в теплом помещении.

2.2 Протрите электрическую печь внутри и снаружи влажной, затем сухой тканью. Аксессуары (противень, решетку) промойте теплой водой с моющим средством.

2.3 Перед первым использованием рекомендуется включить верхний и нижний нагревательные элементы и прогреть пустую духовку в течение 30 мин, чтобы удалить запахи защитных материалов.

2.4 Убедитесь, что ручки управления термостатом и таймером установлены в нулевое положение, а ручка выбора режимов – в положение «ВИМК».

2.5 На панели управления духовки расположены три переключателя.

Верхний – регулятор температуры, используется для выбора температуры приготовления.

Средний – выбор режимов нагревания (для модели VEO650-14) режимов приготовления (для модели VEO650-18)

Нижний – таймер, служит для установки времени приготовления.

2.6 Подключите электрическую печь к электросети. При нулевом положении рычагов термостата, выбора режимов и таймера электрическая печь не включается.

2.7 Установите с помощью ручки термостата нужное значение температуры.

2.8 Установите ручку таймера на нужное значение времени приготовления пищи.

2.9 Выберите с помощью ручки управления режимами режим нагрева: верхний – с использованием только верхнего нагревательного элемента, нижний – с использованием только нижнего нагревательного элемента, и комбинированный – с использованием обоих.

*Для модели VEO650-18 можно выбрать режим КОНВЕКЦИЯ. При этом нижний нагревательный элемент будет включаться/выключаться автоматически, поддерживая заданную температуру, в то же время создается циркуляция горячего воздуха внутри духовки для равномерного нагревания всего объема. Режим конвекции можно использовать для выпекания безе, для того, чтобы лучше пропёкся большой пирог или большой кусок мяса/тушки птицы, а также при приготовлении одновременно на нескольких противнях.

*Для модели VEO650-18 можно выбрать режим ВЕРТЕЛ (ГРИЛЬ).

Установите вертел с насаженным на него мясом (или другим продуктами) в пазы, обязательно установите противень или поддон для сбора жира/сока.

Убедитесь, что вертел может свободно вращаться.

Выберите режим ВЕРТЕЛ (ГРИЛЬ). Этот режим включает нижний нагревательный элемент, обеспечивающий нужную температуру, а вращающийся вертел позволяет равномерно запечь курицу гриль, шашлык, рыбу или другие блюда.

ВНИМАНИЕ! Обязательно включите термостат, таймер и выберите режим нагрева/приготовления, духовка включается только при включении всех трех переключателей!

2.10 По истечении установленного таймером времени приготовления прозвучит звуковой сигнал, и духовка отключится.

2.11 После отключения духовки при закрытой дверце тепло внутри духовки сохраняется некоторое время. Это позволяет довести блюдо до готовности, используя меньшее количество энергии, или поддержать приготовленные блюда горячими.

3. УХОД И ЧИСТКА

Перед чисткой обязательно отключите духовку от электросети и дайте ей остыть. Вытрите внутри и снаружи влажной тканью с моющим средством, потом вытрите насухо. Не используйте жесткие щётки, агрессивные и/или абразивные вещества, т.к. они могут повредить покрытие. Не погружайте электрическую печь в воду или другие жидкости! Стекланные дверцы нужно регулярно очищать с использованием неабразивного моющего средства.

4. ХРАНЕНИЕ

Перед тем, как убрать электрическую печь на хранение, убедитесь, что она полностью остывшая, чистая и без остатков еды. Храните в сухом помещении на горизонтальной поверхности (стол, полка и так далее)

ВАШ ВКЛАД В ЗАЩИТУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Утилизация транспортной упаковки. Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приёма вторсырья.

Утилизация отслужившего прибора. Отслужившие электрические и электронные приборы часто содержат необходимые для их работы и безопасности вредные вещества. При неправильном обращении с отслужившими приборами и их попадании в бытовой мусор такие вещества могут нанести вред здоровью человека и окружающей среде. Поэтому не рекомендуется выбрасывать отслужившие приборы вместе с обычным бытовым мусором. Рекомендуем Вам сдать отслуживший прибор в пункт приёма и утилизации электрических и электронных приборов.

До момента отправления на утилизацию отслуживший прибор должен храниться в безопасном месте.

ViLgrand 

